

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.
Kéziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:
Egész évre 10 korona. Félévre 5 korona. Negyed-
évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.
Hirdetéseket a legjutányosabb árban közlünk.

25 hektoliter pezsgő.

Írta: Buza Barna.

A politikai válság keserves ver-
gődései közt se tudom szólni nélkül
hagyni azt az elszomorító és meg-
botránkoztató adatot, amit a zárt
terület eddigi pezsgőbehozataláról
közölt Hegedüs Sándor vincellér-
iskolai igazgató.

1909. január 1-étől május 31-ig,
tehát 5 hónap alatt 25 hektoliter
pezsgőt hoztak be a tokaji borvidék
területére.

Fényes — vagyis inkább sötét —
bizonyítéka ez annak, hogy a
magyar nem csak a leglovagias-
sabb, de bizonyára a legkönyvel-
műbb nemzet is a világnak.

25 hektoliter az körülbelül
3600 palack pezsgő. Ennyi pezsgő
fogyott el öt hónap alatt ezen a
kis Tokajhegyalján, amelynek
vagyonai romlásáról, nyomorúsá-
gáról való panaszokkal éveken
át szüntelenül telesírtuk a világot.

Fogadni merek, hogy ez alatt
az öt hónap alatt nem vittek ki
a Hegyalja területéről 3600 pa-
lack asszurbort.

Panaszkodunk az emberek os-

tobaságán, a bolond divaton,
hogy silány pezsgőt isznak, mi-
kor azon a pénzen kitűnő tokaji
asszurbort ihatnának. Es ime, küsül,
hogy ebben az ostobaságban is
mi magunk járunk elől.

Hogy miért isszák azt a pezsgő-
t, mi jót találnak benne, azt
én nem tudom megérteni. Nem
mondom, hogy nincs kitűnő, nagy-
yon jóízű pezsgő is, amelyek
igazán elsőrendű borból készültek.
De amit minálunk isznak, annál
bizony egy pohár másodtermésű
bor jó savanyúvízzel százszor
többet ér.

De hát még mindig úgy van,
hogy az boldogul legjobban, aki
az emberek bolondságára speku-
lál. Ha én öt koronáért adok egy
palack igazán kitűnő asszurbort,
amihéz fogható sehol másutt nem
terem a világon, azt drágálják,
azt nem veszik meg. De a pezsgő-
gyáros vesz silány homoki vin-
kőt literenként 20 fillérért, bele-
fojt egy kis szénasavot, tesz bele
cukrot, konyakot, szép cífrán fel-
vinyetázza, azért már sziveser-
adunk 7 koronáért. Mindenki bel-
látja, hogy ez bolondság, hogy

az az egész ital mindenestül nem
ér egy koronát, de azért issza
és fizeti, mert ez a divat.

Nem is izlik neki, nem is nagy-
yon kívánja, mégis pezsgőt
iszik, mert ez urí tempó, mert
azt hiszi, hogy ő mindjárt nagy-
gyobb ur, kiválóbb ember, ha
ott van előtte az asztalon jeges
edényben a Törley palack. Es
így költenek el csupa fitogta-
tásra „flancra“ a koldus Hegyalján
öt hónap alatt 25000 koronát,
egy év alatt 60.000 koronát. Ha
ezt a pénzt a tokaji borok hir-
detésére, terjesztésére fordíta-
nánk, egész más gazdasági helye-
zete lenne rövid időn a tokaji
borvidéknek.

Azért nem telik komoly, szük-
séges, hasznos dologra, mert
ilyen bolondságokra megy el a
pénzünk. Azért nem boldogulunk,
azért koldus az egész országunk,
mert ilyen rettenetesen könnyel-
műek vagyunk. Hányszor látok
csékély jövedelmű embereket,
tisztviselőket pezsgő mellett mu-
tatni, cigányozni. A fizetése
1500—2000 forint, egy napra
jut belőle 5—6 forint, megiszik

két üveg pezsgőt, fizet 7 forintot,
nem is számítva cigányt borra-
valót, egyebet. Mi jut házbérre,
élelemre, ruhára, feleségre, gyer-
kekre?

Haj, de sokat kell még szen-
vednie ennek a nemzetnek, míg
elhagyja azt az Ázsiából magá-
val hozott felületlen könnyelmű-
séget, míg megtanulja a komoly,
kiszámító, takarékos életet! Es
ki tudja, mire megszokjuk a ta-
karékossgot, lesz-e még, amit
megtakarítsunk?

Jöjjen meg már az eszünk va-
lahára! Legalább erre az egy
bolondságra ne pazaroljuk a
pénzünket — helyesebben: a hi-
telezőink pénzét. Ne csufoljuk
meg a borok királyának termő
vidékét avval, hogy öt hónap
alatt 25 hektoliter silány pezsgőt
iszunk meg itt, ahol a világ leg-
jobb bora terem.

Hadd hirdethessük már jövőre,
hogy kezdünk eszünkre térni.
Hirdesse ezt az, hogy a 25 hek-
toliter pezsgőbehozatal a követ-
kező öt-hó napban apadjon el öt
hektoliterre. A bolondságból
ennyi is elég!

Két szobor.

Írta: Szebenyei József.

A halasi református gimnáziumban
iparkodtak belémpofozni 10 éves
koromban a tudományt. Ennek az
intézetnek akkoriban nem a legjobb
híre volt és Silling tanár urnak, nem
tudom éle-e még, az isten nyugasz-
talja — Silling tanár urnak köszön-
hetem, hogy valami szent lelkesé-
dével gondolkodok ma is new-yorki
Grammer School No 79 re. Annak a
Silling tanár urnak — heptikás, csön-
tos kezű ember volt — köszönhet-
tem, ezt a ma is fel-felszakadó ér-
zést, mert ő volt az, aki folytonosan
pofozott bennünk, úgy hogy hete-
kig kék volt az arcunk. Mikor aztán
a new-yorki iskolában megismertem
azokat a tanárokat, akik pofozás
nélkül is tudtak tanítani, valami
vad, leirhatatlan gyűlölet élt ben-
nem a halasi református iskola iránt
és ezzel kapcsolatosan, nagyon szer-
tettem az új jelű tanáraimat. Ez
a szeretetem pedig olyan meleg,
poétikus érzés, hogy ma is fel-fel
lángol bennem, ha eszembe jutnak
azok a szeretetteljes, szives emberek,
akiktől mindent el akartam tanulni
és akikkel szemben csak az volt a
gyerekambicióim, hogy meg legye-
lek velem elégedve, hogy szeressék

az iparkodásomat, a szorgalmamat
és a becsületességemet, míg például
a Silling tanár ural kapcsolatosan
csak egy érzésre tudok emlékezni:
arra, hogy félttem tőle.

Arról az én amerikai iskolámról
szeretnék mesélni, mert amit szeret-
tünk, arról szívesen beszélünk.

A Grammer School No 79 — (irt-
tam ezen a helyen már róla máskor
is) az Első utcában volt és jártunk
bennre fű diákok néhány ezeren.
Február 22-én minden esztendőben
nagy ünnepünk volt az iskolában.
Az a nap volt Washington születé-
sének évfordulója, tehát nemzeti
ünnep, amit meg kellett ünnepelni.
Arrafelé az iskolában nem úgy ér-
telmezik a nemzeti ünnepeket, mint
nálunk. Itt ha ünnep van, nincs elő-
adás, a nemzeti hőst úgy ünnepli a
gyerek, hogy otthon, vagy az utcán
kihancurozza magát és aida dieséri
a hőst, akinek ezt a szünnapot kö-
szönheti.

A Washington évfordulón reggel
kilenekor mi pontosan megjelentünk
az iskolában, hogy azok, akik ismer-
ték jól Washington, elmesélik nek-
ünk a nap jelentőségét és hogy
belénk oltás mindazokat az erőnye-
ket, amikben Washington bővelke-
dett.

Tisztán emlékszem: sosem arról

beszéltek nekünk, fogékony lelkű
figyerekeknek, hogy milyen nagy
volt Washington államfőitűi tehet-
sége, hogy a világ politikájára mi-
lyen kihatással volt az ő szereplése,
hogy az államfejlődésre milyen volt
a hatás, hanem mindig azokat az
erőnyeket emlegették, azt kellett
megmagyarázunk, hogy miben rej-
lett Washington hősiessége, jelle-
messége, önzetlensége, hogy milyen
példákat tudunk az életből felhozni
ezek mellett az erőnyek mellett és
hogy miben állt az ő nagysága ál-
talanban.

Valóban, a világtörténelem legel-
rejtettebb világában sem találko-
zunk hasonló embert. Az önzetlensé-
ge, a szerénysége, nagy tudása,
tehetsége, államférfiúi képességei —
amellett egy egyszerű polgári életet
élt, jó családó, jó férj és kedves
barát volt — aki egy világbirodalm-
mat teremtett az ő meztelős kato-
naival — párját ritkítják a világ
történetében.

A minap a városligeti tó mellé
vetődtem és véletlenül odabotorkáltam
a Washington szobor mellé. A
régi melegség, a sok hődotat, ami
ket azok a nemzeti ünnepek belem-
oltottak, azok a lelkes rajongó me-
sék az ő nagyságáról, amiket szinte
belevestek a lelkembe, mind fölssa-

kadtak itt keleten, a teli ködös le-
vegőben és szerettem volna meg-
ölelni az éresboron lábait. Leültem
a szobor kötalapzatára és az elha-
gyott szürkeletben, a csöndes tó
mellett lejátézdott előttem ez a mese,
amit könynyes szemmel hallgattunk
végig egy február 22-én a Grammer
School No. 79 ben.

Voltak romantikus, szép történe-
tak abban a szabadságharcban, amely
felszabadította az amerikai Egyesült
Allamokat. Nagyon rosszul állt egy
télén a szabadságharc ügye. West
point vára volt még az egyetlen,
amely tartotta magát. A szép, eső-
dászép West Point, a Hudson part-
ján. Bevehetetlen erősség. A vezére,
a parancsnoka azonban áruló lett.
Pénzért és rangért akarta játszani
a várat az angolok kezére. Az an-
gol fővezér, Clinton generális egy
Andrée nevű fiatal őrnagyot bízott
meg az árulás lebonyolításával. Ez
bejutott a várba, megkapta a rajzo-
kat, a terveket és a meztelen lába
és a harisnyaja közé rejtve indult
gyalogosan — amerikai uniformisban
vissza az angol táborba.

A történelem azt bizonyítja, hogy
ha ez az árulás sikerült volna, Ame-
rika alighanem angol gyarmat volna.
De nem sikerült.

Ahogy Andréó ballagott esende-

Nagy Mihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság.

Elsőrangú modernül berendezett
hazai ipartelep. Évi gyártás 30000 hl.

Gyárt: Márciusi, Korona és Casino sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus-utca.

Zemplénmegyei képviselőink: Mezőlaborcz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeccz, Perbenyik és Szerencsen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

Lapunk 6 oldal.

A Hegyalja borkereskedelme.*)

Mint hegyaljai szőlőbirtokos, eléggé ismerem azokat a rendkívül szomorú körülményeket, amelyek között az ottani bortermelők élnek. A szőlők felújítása óta, amelyre a filoxera által teljesen elpusztított szőlőbirtokosokat a magy. kir. kormány erősen buzdította, tehát 10 év óta ezen szegény birtokosok csak a legkesebb családokat értek el.

Talán érdekelheti a hegyaljaikat, hogy miképp gondolkozik egy bécsi ember a tokaji borvidék viszonyairól, a hol a világ legjobb bora terem.

A tokaji borok a szőlők felújítása óta igen olcsók. Az árak az évről és a minőség szerint 136 literes gönczi hordókban literenként 25—50 fillérig váltakoznak. Ezen árban a hordók vételára is benne van, amelyre a termelőknek darabonként körülbelül 12—15 koronába kerülnek.

A gyenge homoki magyar borokért gyakran nagyobb árakat érnek el, mint a Hegyalja pompás hegyi boraiért. Ennek az a nagy szegénység és keserves állapot az oka, amelyben a tokaji bortermelők szőlők újja telepítése óta élnek. Kénytelenek boraikat minden körülmények között bármily csekély áron eladni illetőleg elpócsékolni, hogy a télen legyen miből élniök.

Mindenki azt kérdezi erre: „De hát hogyan lehetséges ez?”

Az agrárban nyomasztó és magas kamatozású kölcsöne és az ottani takarékpénztárak uzsoráskodása, — amelyek kölcsöneik után 10—12 százalék kamatot is szednek, továbbá a vevők és kereskedők kartelle az okai annak, hogy a borok ára mindig kevesebb s mindig mélyen az értéken alul marad és hogy emellett a bortermelők mindig szegények maradnak. Ezért fizetnek az ottani takarékpénztárak nagy osztalékokat, a kereskedők megzadagolnak a borkereskedelem mellett, a termelők azonban amig élnek,

mindig koldusok maradnak és gyermekeikre nem hagyhatnak egyebet, mint egy teljesen eladósodott birtokot.

A hordó kereskedés is spekulánsok kezében van, akik a hordók árait még soha nem létezett magasságig verték fel és ezzel ismét csak a borok árát nyomták le, mert hisz a Hegyalján a borok ára hordóstól együtt értendő, azaz más szavakkal, a hordó árát a termelőknek egyáltalán nem fizetik meg.

Az egészen kistermelőktől (parasztóktól) akik nem voltak abban a helyzetben, hogy az 1908. évi szüretkor a drága hordókat megvásárolhassák, a spekulánsok csekély mennyiségű boraikat 18—25 fillér árban vásárolták össze. Ha megmondja az ember, hogy ebben az esztendőben olyan szomoródní bor termett, melynek cukortartalma 28—30 fok volt, tehát olyan édes volt, mint akár az asszu bor, akkor nagyon tisztán látja, a tokaji bortermelők elszomorító helyzetét.

Önkénytelenül is felmerül itt az a kérdés: „Hát nem tudja mindezt a magyar kormány és nem tesz semmit ezen állapotok megszüntetésére, a szegény termelők érdekében?” Igen, a kormány tudja mindezeket. Ezen állapotok megjavítása végett új és szigorú bortörvényt készített és a tokaji borvidéket az idegen borok behozatala elől elzárta. Azonban mindez tíz évvel ekkéset.

Hogyan lehet tehát ezeken a viszonyokon változtatni, miután ez így már tovább nem maradhat?

Szervekedniük kell a termelőknek, amint szervezkedtek a kereskedők, akik ma diktálják a tokaji borok árait. A kereskedők kartellejével szemben meg kell csinálni a termelők szervezetét. Azonkívül a tokaji bortermelők ne építsenek több szőlőt, sőt a már beültetett szőlőknek egy részét is paragon kellene hagyni.

Mindenek előtt egy bizottságot kellene választani az ezen körbe eső kérdések megvitatására és megbeszélésére, továbbá egy elabratumot kellene kidolgozni és egy enquetet összehívni. A bizottságot és az enquetet olyan emberekből kell

összeállítani, akik a viszonyokat alaposan ismerik és akiről előre fel lehet tenni, hogy nem csak jó tanácsokat tudnak adni, hanem valóságos segítségre tudnak lenni a Hegyaljának. A bizottság és enquet tagjai közé minden körülmények között egy bizonyos számú termelőt is fel kell venni, akiknek itten döntő sulyu szavuk is legyen.

Ezen enquet tanácskozásának a tárgyai a következők lennének.

1. Miképp lehet segíteni hegyaljai bortermelőket évek óta tartó nehé helyzetén?

2. Micsoda rendszabályokat kellene alkalmazni a borárak hanyatlásának a megakadályozására, amelyek ma alig érik el a termelési költségeket?

3. Mit kell tenni, hogy a tokaji bor ismét visszanyerje régi, jó hírnevét?

4. Mit kell tenni a bor kellenő-ségének az emelésére?

5. Miként lehetne a termelőket és fogyasztókat közvetlen összeköttetésbe hozni?

6. Hogyan lehetne a termelőket olcsóbb pénzt szerezni a szőlők megmunkálására és az évenként szükséges hordók beszerzésére?

7. Micsoda intézkedések szükségesek a borhamisítások eredményes megakadályozására, amelyek a szigorú törvény dacára is még mindig sürin előfordulnak?

Talán akad a magyar parlamentben egy képviselő, aki ezen borvidékek az érdekeit képviselni fogja és aki a magyar kormányt kötelezésére emlékezteti, hogy itt minden erővel siessen a bortermelők segítségére.

Talán ezen állapotok ismertetése fölkelte az érdeklődők figyelmét egy a belföldön, mint a külföldön és talán buzdítani fogja őket a borvétele, ami mindenesetre igen örvendetes volna.

A bortermelőket pedig csak azt mondhatom és azt tanácsolhatom, tartsanak össze, alakítsanak maguk között, mint Ausztriában, bortermelő társaságokat a kereskedőknek azou lágja ellen, amely őket ki akarja zsákmányolni. Az isten csak azokon segít, akik magukon is segítenek.

*) E cikket egy bécsi nagykereskedő írta, kinek a Hegyalján szőlőbirtoka van s ezért különös érdekel bir.

sen visszafelé három amerikai megállította, gyanus volt, kiküttatták, megtalálták az iratokat és bár ígért nekik ezeket, mégis bevitték a fohadiszállásra Washington elé.

Ez az Andréé francia, szép huszonégy esztendő francia ember volt, akit a kaland vágya vitt az angol hadseregbe, az amerikai forradalom színhelyére. Nagyon művelt, igen tehetséges katona volt, őrnagyit rangot viselt a hadseregben és a jelen megbízása is amellett bizonyított, hogy Clinton tábornok nagyrabecsülte.

Benedikt Arnold, az áruló generális neszt vette az elfogatásnak és átszökött az angolokhoz, mielőtt elfoghathák volna, de West point vára meg volt mentve.

Andréé a hadi törvényszék elé került és mint közönséges kémet kötélt általi halálra ítélték. Az ítélet és a kivégzés közötti idő alatt azonban Andréét az amerikai tisztek nagyon megszerették. Az a nyugodt hősiesség amivel a sorsát fogadta és az a csendes halálra szantság, amiben a fogság napjait töltötte, az amerikai tisztek szívét annyira meglágyította, hogy meleg rokonszenvvel kezdték viselkedni az ellenségük kémmel szemben és voltak közöttük olyanok is, akik nagyon összebarátkoztak a fogollyal. Tudása és katonai erélye elragadták az amerikaiakat, és a kivégzés előtt néhányan kérvényben folya-

modtak Washingtonhoz, az amerikai fővezérhez, hogy kegyelmezzen meg Andréének.

Washington azonban a kegyelmet megtagadta, annyit engedett, hogy ne kötélt, hanem katonához méltó golyó általi halál legyen a fogoly osztályrésze és hogy bebizonyítsa, hogy nem a szive sugalata, hanem a hadi szokásokhoz való kénytelen ragaszkodás készteti a szigorúságra, az ilyen formán való kegyelem megadást maga vitte hírül a fogoly Andréének.

— Andréé őrnagy! — mondta neki Washington, mivel őnt, hős katonának és derék, kötelességtudó embernek ismertem meg, golyó általi halálra változtattam a hadbíró ság ítéletét.

Ezzel kezdett fogott Andrééval megbeszélta homlokát, mire Andréé átadott neki egy kis czeruzarajzot, amelyet maga készített magáról egy nappal a kivégzés előtt és amelyen ezek a szavak állottak:

— Washington tábornoknak hódoló tisztelettel, Andréé.

Washington könybe lábad szemekkel indult kifelé. Andréét másnap agyonlőtték.

Mikor a háború véget ért és Washington elnöke lett az egyesült államoknak, egy év múlva ott ahol Andréét kivégezték, azon a helyen egy szobor dicsérete a nagy generális dicsőségét és a szobor Andréé szobra volt. „Andréének a katonai

hősiesség és kötelességtudás mintaképének emlékére állították George Washington és katonai bajtársai.”

*

Ez a szobor jut eszembe, amint itt ülök a bodapesti városígyet egy messzire esett bronz szobra alatt és azon tűnődöm, hogy milyen nagy ember lehetett az, aki az ellenségének is szobrot állított, mert szépségeket és tiszta erényeket látott benne.

*

Ott a mi New-yorki iskolánkban minden gyerek tudja az Andréé történetét és az angol katonák iránt tanusított megvetésünket csak növelte az a tudat, hogy az egyetlen hős angol katona is francia volt.

A vérokonoságot nem érzik odaát a brit testvérek iránt. A szabadságharc, az 1812 iki angol amerikai háború, ami a Kanadai határokat szabta meg és ahol az angolokat szintén legyőzte a yankee flotta, kiirtotta belőlük a testvéri szeretetet és mint ahogy mi a németet tartjuk örökös ellenségnek, az amerikai az angol tekintti annál.

Ahogy a nagy teremben halálos csúszásban, lélekzetvétel nélkül ülünk ott diákok 2000-en és halgatjuk a száz mesét Georg Washingtonról a szabadságharcról, a hős Andrééről, a hazaáruló Benedikt Arnoldról, a három toprongyos amerikai katonáról, akik nem fogadták el az ez-

HIREK.

— **Függetlenségi kör élet.** A meleg napok beköszöntével kellemes élet kezdődött a Függetlenségi körkérthelyiségében is. A kuglázás a kör tagok állandó és nagy részvételével napokonként folyik. A mult vasárnap dijkuglázás volt a körben, amelyen az I. és II. díjat (Luna borotváló készülő, vazaba foglalt óra) Abraham István, a III. díjat (nickel dohány készlet) Demjen István nyerték meg. Holnap vasárnap ismét dijkuglázás lesz, három értékes tárgy van kitűzve nyereséniül. Ma este a felügyelő bizottság felülvizsgálja a kör 1908 évi számadását, hétfőn pedig a választmányt tart ülést. Ezen ülés viharosnak ígérkzik, amennyiben fontos belső ügyek és politikai dolgok, valamint egy nyári mulatság kerül szünyegre. Szóval a politikai helyzetre való tekintettel, a Függetlenségi körben is kezd az élet mozgalmal lenni.

— **Az érett ifjak mulatsága.** A sátoraljujhelyi rom. kath. főgimnáziumban az 1908—909. tanévben érettségit tett ifjak a főgimnáziumi „Erzsébet” alap gyarapítására június hó 26-án a színhazi vendéglő kert-helyiségében zártkörű táncmulatságot rendeznek. Személyjegv: 2 K., családjegy: 5 K. A mulatság este nyolce órakor veszi kezdetét. — Az érettségit tett ifjak júniusáiránt nagy az érdeklődés. Es ez természetesen. Az életbe készülő ifjak megható bu-cu-ja ez, mely egy kedves táncmulatságban jut kifejezésre. Azok, akiknek valamikor szintén részüik volt ilyen diakmúriban, csak kedves emlékek kíséretében gondolhatnak reá vissza. A zsenge, a nehé élet minden megpróbáltatásának ellenállni készülő ifjai kedély nyilatkozik meg az ily irányu mulatságokban s így csak az öröm és büszkeség érzetét keltik fel a szülők keblében. Méltán remélhetjük tehát, hogy a közönség érdeklődése ez alkalommal sem fog elmaradni s fel fogja keresni e kedves mulatságot. A rendezők a legnagyobb szorgalommal buzgólkodnak az előkészüle-

resek, pedig meztláb harcolták át a hideg telet csizma báján, ahogy elvonul előttünk a csillagos és sávos lobogó ezernyi eleven hőse, csatája és minden szabadság, legyen köztársaság és egyenlőség, azért hogy ne kelljen harmadik György királynak adót fizetni — mikor ezt a sok szép romantikus históriát, versben, dalban, képbén élénk vetíti színesen, meleg pátozzsal — akkor tudjuk, hogy most van február 22-ike és egy ilyen napon született Georg Washington.

*

A hideg átjárja a lelkemet is, a szobor mereven néz a messzeségbe és azon gondolkodom, hogy mennyi része van abban Washingtonnak, hogy mi az iskolában ott soha hazudtunk és mindig azon iparkodtunk, hogy jellemes, becsületes, bátor és igaz emberekké váljunk; hogy mekkora része van abban Washingtonnak, hogy az amerikai ember jellemzőiárd és mindenek fölött igazmondó, őszinte? és ki hiszi, ki nem, de én állítom, hogy ezt a nemzeti erényt az egyetlen Washington lelke — ahogy az az iskolákon átszűrődött — oltotta bele abba a 80 millió emberbe, ott túl a tengeren.

Ha pedig a pedagógus olvasóim akarnak gondolkodni valami fölött, akkor gondolkojanak afölött, hogy milyen szerepe van a „példá”nak a pedagógiában.

Alapított 1831-ben.

A Triesti Általános Biztosító Társaság (Assicurazioni Generali)

részvénytökeje és készpénzbeli tartaléka 324 millió korona.

Felvétetnek: élet-, tűz-, betöréses-lopás elleni,

— továbbá jég- és baleset biztosítások. —

Sátoraljujhelyi főgynöksége Molnár István-utca 6. sz.

tek ügyes intézésében. Céljuk megadni a mulatságnak is azt a kedves naiv jellegét, mely az ily ifjúsági mulatságokat jellemezni szokta.

— **Megüresedett jegyzői állás.** A lemondás folytán megüresedett sárospataki községi ügyvezető jegyzői állásra július hó 12-ének déli 12 órájáig adhatók be a pályázati kérvények a sárospataki járás főszolgabírájához. — Választás július hó 14-én d. u. 3 órakor Sárospatak községében.

— **Vadászat jogok bérbeadása.** Nagymihály község vadászati jogát aug. 1-től, a butkai körjegyzőséghez tartozó Deregyeny, Szalók, Gátály, Dobróka községek vadászati jogát, pedig július 1-től fogják 6 évre bérbeadni. Nagymihály községben f. hó 30-án d. u. 3 órakor, Deregyeny f. hó 23-án d. e. 9 órakor, Szalókon f. hó 23-án d. u. 3 órakor, Gátályban f. hó 24-én d. e. 9 órakor és Dobrókán 24-én d. u. 3 órakor lesznek a bérbeadásra vonatkozó nyilvános árverések.

— **Mulatság a Bodrogközön.** A bodrogközi ipartestület 1909. július hó 4-én a perbenyiki „Nyésés” vendéglő öszes termeiben saját könyvtárának gyarapítására tombola játékkal egybekötött zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Belépési díj: személyjegy 2 kor., családjegy 4 kor. A mulatság d. u. 4 órakor kezdődik.

— **Országos vásár.** A legközelebbi, ugynevezett Sározs-országos vásár folyó évi július hó 5 és 6-án fog Sátoraljai helyben megtartatni.

— **Illemhelyek.** A felvetett kérdés oly finyás természetű, hogy valóban nem nehéz probléma elé állítottak nem csupán az, ki ezekre az illemhelyekre reászorulván, itt városunkban ezeket kerési, de sehol sem találja, hanem szorultságban szenved az is, ki ezekről irni akar. Pedig hát egy közszükséglet hiánypótlásáról van itt szó, egy elengedhetlen intézmény létesítéséről mely a partialis zavarokban szenvedő emberiségre nézve valósággal a megváltás, de mindenestre a lényeges megkönnyebbülés jellegével bír az adott esetekben. Ily esetek pedig igen gyakran adódnak. Különösen a vidékéről hivatásuk alkalmával százaszámra bejövő parasztnép valóságos dilemma elé kerül ilyenkor, a mikor a mindenható természet parancsoló szavának hatása alatt kétségbeesett zavarában nem találja meg a kivezető, vagy helyesebben bevezető utat, mely egy igénytelen, szürke házikó rejteimének sötét és mégis oly nagyon jóleső labirintusát tárja eléje. A dilemma másik oldalának megoldása ugyanis „száraz” okoskodással semmiképp sem történhetvén meg, csupán csak az expediens kínálkozik az érdekelt és ennek következtében megszorult egyéneknek, hogy valamelyik félreesebb utcában eszenes sóhajok között szemrehányással és egyébbel illesse azokat, kiknek tapintatlansága és közömbössége okozza a rendkívüli helyzetet. Amde a sors keze kegyetlen. Rendes körülmények között még a fűtevezés is a rendőröközök csak igaz gyáren mutatkoznak, alig találás rendőrt, a mikor szükség volna rá. De ilyenkor, a mikor diskret magányban a városi vezetőség gyakorlati politikájának eltévesztett irányzata fölött sóhajta böleskedni kíván és hivatlan neki minden idegen, leginkább pedig a rendőr, szóval nem reá, vagy miatta van „szüksége”, egészen bizonyos, sőt holtbizonyos, hogy a rendőr, megzavarja őt a világ zaját kerülő és „csak titokban” jellegű működésében, minok következménye nem csupán egy

igénytelen vállalkozás félbenmaradt kísérlete, de rendszerint néhány koronára bírság is; ennyit pedig nem ér meg a mulatság. Denique türelmen állapotok uralkodnak e téren, melyen a városi tanács tabula rasat csinált, holott ha valahol, úgy itt van helye néhány szürke alkotmányának, melyek megkönnyebbülést hoznak a megszorult embereknek. Botrányos a helyzet ez idő szerint, mert ki ezekre rászorul, fontosabb, vagy legalább is sürgősebb ez neki, mint akármilyen más műintézet, vagy kulturpalota.

— **Bűnhődés régi bűnért.** Nagy József mezőzombori gazdagember ez előtt 5 évvel kiment Amerikába. Itthon hagyott fiatal feleségét szül. Dobler Magda férje távollétének időtartamára felfüggesztette a házassági hűségéről szóló erkölcsi törvény végrehajtását s egy új honpolgár nak adott életet. Azonban mihamar megbánta e nemzetszaporító cselekményét s az apátlan porontyot elásta a kertben. Azután re bene gesta hajóra ült s kirándult férjéhez Amerikába. — Az igazságszolgáltatás keze akkor nem érte utól a bűnös némbert, de most, eslekményének elkövetése után 3 évvel férjével együtt visszatért Mezőzomborra, hol még mindig sem meglehetően jöszereint, mikor a szerencsi csendőrök már vállára tette a kezét s vallatta régi bűnéért. Az asszony cinikus nyugodtsággal vezette a csendőrököt ama helyhez, hol gyermekét elásta s itt a kis poronty csontvázát meg is találták. Nagyné Dobler Magda most már a sátoraljai helyi kir. ügyészség fogházában elnökdékedik a fölött, hogy a szerelem sötét verem... Vallomásában hol azt mondja, hogy a gyermek halva született, hol azt, hogy ő élve temette el. A rosszlelkű anya bűnperében az ősi esküdszékli ülészek tartalma alatt fognak igazságot tenni.

— **Orfeum társulat a Pannóniában.** Néhány nap óta egy elsőrangú orfeum-társulat előadásokat tart a Pannónia kavéházban és a fővárosi kabaré és orfeum színpadok műsorából vett legértékesebb számokkal szórakoztatják a közönséget. Szinte joleség adjuk közre e hirt, mert városunk unalmasságig egyhangú életébe egy kis vidámságot, élénkítést, vagy hivatva belevinni ez a határozottan művészi erkölcsi álló társulat, melyet rövid itt tartózkodása alatt is már megkedvelt városunk közönsége. Legnagyobb erős ségi társulatnak a *Mezei nővérek és Bodrog* Laczi néger parodista. Különösen Mezei nővérek, az a két fiatal táncművésznő kedveltették meg magukat rövid itt tartózkodásuk alatt. A bennük rejlt természet báj már egymaga is elegendő, hogy a közönség kedvencévé váljanak, de ők tehetségükkel is beopták magukat a közönség szeretetébe. A táncművészet csodálatos technikájával valóságos bálmatba éjtik estéről-estére a közönséget és állandó ünneplésben van részük előadás alatt. De nem sokkal kisebb sikerei vannak *Bodrog* Laczi tánc-komikusnak sem, aki egy néger táncos szerepében ragadja szintén bálmatba a közönséget. Erős ségi ezenkívül a társulatnak *Bárdi Birike, Hevesi Tusi és Wagner* La josa is. Ajánljuk e társulatot a közönség pártfogásába, melyet méltán kiérdemelnek.

— **A szökött katona merénylete.** A mult hét egyik napján a kora reggeli órákban a kiépítés alatt álló mádi vasut mentén egy huszáregyenruhát viselő fiatal fickó utját állta a Szerencse vivő Sz. J. mádi leányának s erkölcstelen merényletet ki

sértlett meg ellene. A leány védekezett védekezés közben erősen megmarat támadójának arcát. A leány kétségbeesett sikoltásai figyelmessé a közelben lévő Andrássy major cselédjét, s ezek mentették meg az agyongyűrt szerény leányt kiujója kezeiből. Az állati emberet a csendőrség a szerencsi állomáson csakhamar letartóztatta s ezredének, — melytől csak pár nappal előbb szökött el, szolgáltatta át.

— **Keleti Julika Ujhelyben.** A Vignszínház kedvelt tagja a jövő héten két napra Sátoraljai helyre jön egy cabaret társulattal. A cabaret conferenciere *Közary* Gyula, aki Nagy Endre és Ady utánzatokkal tünt föl a fővárosban. Tagjai még: *Tóka* Lenke, *Varady* Elza a budapesti bonbonier cabaret tagjai, *Magyar* Ervin és *Kusz* Ferenc karmester, a Vignszínház zenekari igazgatója. Az előadásokat kedden és szerdán (június 22. és 23-án) a Színházkertben tartják. A műsor első része — tehát a szünetig — szigorúan családi jellegű. Az előadások teljesen politika mentesek. Helyárak: 3 és 2 korona. Jegyek hétfőn, kedden előre is válthatók a Színházkertben s az előadások napján a pénztárnál. Kedvezőtlen idő esetén is megtartják az előadásokat. Kezdeté 8 órakor.

— **Évzáró vizsgák az aut. orth. iskolában.** A sátoraljai helyi aut orth. izr. népiskolában az 1908—09. tanévben az évzáró vizsgálatok a következő sorrendben lesznek megtartva: Vasárnap, jun. 20-án d. e. 8—10-ig az I. osztályban. Elnök: *Lőw* Mihály, d. e. 10—12-ig a II. osztályban. Elnök: ifj. *Deutch* Simon. Hétfőn, június 21-én d. e. 8—10-ig a III. osztályban. Elnök: *Lipschitz* Adolf, d. e. 10—12-ig a IV. osztályban. Elnök: *Deutch* Sámuel. Kedden, június 22-én d. u. 5 órakor évzáró ünnepély. E vizsgálatokra a szülőköt és tanügybáratokot tisztelettel meghívja az iskolásköz nevében *Alexander* Vilmos, isk. sz. elnök.

— **Két héltig a kutban.** Ma reggel borzalmas látványok voltak szemtanúi a Palotás-utcai lakók. A *Bettelheim* Márton örökösének házában levő 16—18 méter mély kútból, egy felozásnak indult férfit huztak ki, melyben felismerték a két héttel ezelőtt eltűnt *Fuchs* István plesovai (galiczia) születésű, 20 éves háziszolgát, aki *Bac-kovszky* B. rtalan magyar szabónál volt szolgálatban. A szerencsétlen fiatal ember az öngyilkosság előtt egy vas kályhának darabjait erősítette lábaira, hogy biztosabb legyen halála. Az öngyilkosság okát nem tudják. Hulláját kivitték a köztemető halottas kamarájába, a honnan eltemetik. Szerencsére a kut hosszabb idő óta nincs használatban.

— **Tanonciskolai vizsgák.** A sátoraljai helyi iparostanonciskola 1908/9 tanévi záróvizsgálatai június hó 22-én és 23-án, d. u. 5 órától kezdve, az állami el iskola tantermében tartatnak meg; még pedig: 22-én a III., II., I. B.) és I. C.) 23-án az előkészítő A.) előkészítő B.) és az I. A.) osztály vizsgája fog tartatni. — Ezen vizsgálatokra az érdeklettek tisztelettel meghívotnak. Sátoraljai helyi, 1909. jun. 18. Vágó Gyula, igazgató. Jelenek Adám, ip. tan. biz. elnök.

— **Tolvaj csemeték.** E napokban egy kis fiukból álló tolvaj társaság került a rendőrség kezébe. A gyermekek tolvajlása úgy derült ki, hogy egy 11 éves és egy 9 éves fiu a városban 20 koronást váltott. Ezt a rendőrség megtudta és a két

fiut, kérdőre vonta. Az előállított gyermekek azután csakhamar bevallották, hogy 25 koronást kaptak egy *Oszip József* nevű csavargó fiutól, a kinél még egy 50 koronást is láttak. Így került elő *Oszip* is, a ki pedig beismerte, hogy *Kucsera* János asztalosmestertől lopott egy arany óraláncot és egy órát, melyet egy helybeli órásnál értékesített és a szerzett pénzből társaival együtt mulatott. A nyomozás során *Kont* János, 11 éves fiu turpisága is kiderült. Ő ugyanis hazulról esent el 70 koronát, melyből letartóztatása alkalmával már csak 40 koronát találtak nála. A diszes társaság most fogva van a rendőrségnél, a hol javítóintézetbe való elhelyezésük iránt fognak intézkedni.

— **Rossz tréfa.** A pajkosságnak következményeit viseli *Bakó* Balázs helybeli lakatos-tanuló. F. hó 14-én este 7 óra tájban *Sebes* Gyula és *Gönczi* Béla tanuló-társaival egy vasdarab elvágásával voltak elfoglalva. Közben a két fiúnak az a gondolata támadt, hogy *Bakó* Balázs a magasba emelik. A fiu nem tudott ellentállani társainak és akaratára ellenére fölemelték, mire hirtelen elbocsájtották és *Bakó* Balázs olyan szerencsétlenül esett egy hegyes kalapácsnyélre, hogy súlyos sérülése miatt a helybeli „*Erzsébet*” kórházba kellett szállítani. A pajkos fiu ellen a rendőrség megindította az eljárást.

— **Baleset.** F. r. k. a s. Imre helybeli pályamunkás folyó hó 17-én a pályaudvaron sínzövek beverésével foglalkozott, miközben egy nagyobb kalapáccsal teljes erejével olyat sújtott balkezeire, hogy a sérülése következtében hosszabb időre munkaképtelenné lett.

— **Rendőri hírek.** Zsebtolvajlás *Hoffman* Ferencné szül. *Vidmánszky* Zuzsanna helybeli lakos zsebéből eltűnt 20 koronával teit pénzestárcaja.

— **Politikai Magyarország.** E címen a kormány és az orsz. függetlenségi és 48-as párt erkölcsi támogatásával nagyszabású történelmi és politikai munkát szerkeszt *Szász* József orsz. képviselő. A politikai részt gr. *Bathany* Tivadar, *Hoitsy* Pál, *Barabás* Béla, *Lovassy* Márton, *Seathmary* Mór, *Kállay* Úbul, dr. *Pallay* Sándor stb., a történelem tudomány részt, dr. *Angyal* Dávid, dr. *Balogi* Aladár, dr. *Földes* Béla, *Hatvona* Péter, dr. *Kmetty* Károly, dr. *Mangold* Lajos, dr. *Timon* Akos egyet. tanárak, *Por* Antal kanonok, *er. Schiller* Bödög, *Mokry* Ferenc, *Seress* László és *Szabó* Antal stb. jogtudományi írók, történelem tudósok állítják össze. A mű három részből áll. Az első rész az 1867. évig felelty nemzeti küzdelmekkel, a második a legújabb kor politikai és történelmi leírásával foglalkozik és a harmadik rész a jelenleg politikai szereplők lexikonját foglalja magában, mely felöleli az önállóságunkért folytatott munkában résztvevő résztvevő összes szereplőket. Az első kötet már sajtó alatt van s pár hét alatt megjelenik, a többi kötetek 2 hónapos időközökben fognak megjelenni. A munkát kétféle kiadásban készítik, u. m. amatőr kiadás 126 kor. és egyszerűbb kiadásban 66 korona. A szerkesztőség egyik tagja, *Zombory* Béla, a vármegyére vonatkozó adatok összegyűjtése céljából jelenleg Ujhelyen tartózkodik.

A szerkesztésért felelős:

A SZERKESZTŐSÉG.

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA.

NAGY OCASSIÓ! SCHÖN SANDOR és BARNA D. cégnél

az összes raktáron levő nyári árúk u. m. batisztok, chifonok, sephirek, mosó és gyapju delainek, Poplinok, gyapju szövetek és ruha vásznak mélyen leszállított árakban kerülnek eladásra. — Az ocassió vásár folyó évi július hó 20-ig tart.

Mennyasszonyi kelengyékben nagy választék.

Budapesti Orfeum a Pannóniában.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a n. é. közönséget, hogy nagy áldozatok árán sikerült egy 12 tagból álló elsőrangú budapesti orfeum társulatot szerződtetnem, mely **folyó hó 17-étől kezdődőleg 10 napig** a legelőkelőbb fővárosi és külföldi orfeumok műsorából vett legkitünőbb számokkal

nagyszabású orfeum előadásokat

fog tartani kávéházam udvarán ujonnan berendezett uyári kertben, rossz idő esetén kávéházamban.

Miután semmi költséget és fáradságot nem kíméltem, hogy a n. é. közönségnek néhány kellemes estét szerezzek, bátor vagyok remélni, hogy a n. é. közönség is jóakarattalag méltányolni fogja törekvésemet és tömeges látogatásával fog megtisztelni. — Kitünően kezelt finom italok és hideg ételek állanak a n. é. közönség rendelkezésére pontos és figyelmes kiszolgálás mellett.

Kiváló tisztelettel: **Reitman Adolf**, a Pannónia kávéház tulajdonosa

NOXIN



Minden jobb üzletben kapható.
Kochsinger Zestvérek Budapest.



Hirdetések

jutányos áron

felvétetnek a

kiadóhivatalban.



A SZÉPSÉG!

Minden hülygének kétségtelenül legelőkelőbb vágya, hogy mentől előbb elérhesse, megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát: — A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak, hogy nem lesz, hanem sok esetben tönkre teszi arcbőrét úgy, hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedülálló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész **Margit-Crémjével** elért (különösen Francia- és Németországban) sok embert arra bír, hogy ezt a világhírű **ártalmatlan** és az **arc minden tisztáltsága** (szappan, májfolts, kiütések stb.) ellen pártatlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. — Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a **Margit-Crém** készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő és éppen azért, mert a titkot soha senkire sem birta, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a **Margit-Crém** mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. — Óvakodjunk tehát arcunkat mindenféle kengetőni és használjunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül **biztos és ártalmatlan** szert az **arc szépsítésére** és a **szépség megőrzésére**. — Ez a világhírű szépsítőszer a **Földes-féle Margit-Crém**, mely 1—5 napig használat után teljesen átalakítja az arc bőrét, eltünteti a szeplőket, májfoltsokat, kiütéseket, bőrtrákat, mitesszert, arc- és kezvörösséget. Az arc ideális szép, üde és ifjú lesz és emellett a **Margit-Crém** teljesen **ártalmatlan**.

Egy tégely ára **1 korona**, Margit szappan **70 fillér** és Margit-pouder (dózer, róza és crémé szintén) **1 K. 20 fillér**. — Ezen szerek mindegyike külön is használható. — A Földes-féle Margit-Crém kapható a világ minden nagyobb gyógyszerésztárában, ahol pedig nem raktkáron nem volna, tessék egyenesen így címezve írni: **Földes Kelemen gyógyszerész Arad**.

Főraktár Sátoraljauhelyben: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drog., Widder Gyula. Homonna: Fábrián Arnold gyógyszerészeknél.

Egy francia szépsítőszer diadala.

Kecses kifejtett keblet

kaphat ön

a Lavalier Elixirtől.



Ez kitűnő, biztosan ható gyógykészítmény (Präparatum) Lavalier-től Párisban. Egy palack ára 8 korona. Kapható gyógyszerésztárakban, drogériákban s parfümüzletekben vagy utánvét mellett a Lavalier-féle szépsítőszer tárában Wien, I., Karlsplatz 3.

Bérbeadó

azonnal a Rákóczi-utca 17 szám alatti 5 szobából, előszobából és mellékhelyiségekkel álló vízvezetékkel ellátott kényelmes udvari házas. — Feltételek megteudhatók Reichard Mór és fia cégnél.

A legjobb bőrfényesítő



Egyedüli gyártója: **Székely és Társa Kassa**

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házaszer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvényénél, eszznál és meghűléseknél, bedőréseknél, söléséppen használva. — **Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegeken K.—80, K.1.40 és K.2.— és ügyesülván minden gyógyszerésztárában kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. **Dr. Richter gyógyszerésztára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 nos. Mindennapi szétküldés.**

Eladó

vagy bérbeadó egy háromszáznyé magyar holdas birtok gazdasági felszereléssel vagy anélkül — Bővebb felvilágosítással szolgál: Özv. Rik Gusztávné, Sárospatakon.

„DIAPHAN“

ablak diszfestészet utánzatu papir kapható **Landemann M. és Tsa** könyvkereskedésében.

Hulladékfa eladása.

A rudabányácskai erdőben az idej termelésből felmaradt nagyobb mennyiségű hulladékfa szekereként (szabad rakás) 2 koronájával eladó.

Bővebbet Fáy Ödönnél Sátoraljauhelyben, Kazinczy-utca 55. szám.

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váládékok, éjjeli izzadáts

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche“

Kapható orvosi rendelre a gyógyszerésztárában. — Ára üvegenként 4.— korona.



ROOZ-ADOLF

VIRKÖRAKTÁRA E' KÖFARAGÓTELEPE
SÁTORALJAUJHELY KÖSSUTH FERENC V. 16/2

Zemplén megye legnagyobb virkőraktára: Mindennemű hremlekek; nagyvíkereztek; szeszegelyeket; alátétköveket és mindennemű lepczöket rajz szerinti kivitelben és minden más köfaragomvunkat elvállal és pontosan elkészít



Cserép kiárusítás.

Sáropatakon levő téglagyárukat gőzerőre átalakítván, ujonnan épített körkemencénkben kitünően kiégett, az e vidéken szokásosnál nagyobb **kézi hódfarku cserepünket** kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk. Egy wagonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljaújhe-lyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

Bokor és Társai téglagyára **Sáropatakok.**

Mintákkal készséggel szolgálunk.

Három fontos cikk!

Valamennyi kartellen kívül

Klár szén, mész és műtrágya Klár

Szén

belföldi, porosz és karwini szén, debreceni, kassai és miskolci légszszekosz, cstrauai, karwini és zuzibei bányakosz, kovás szén.

Mész

biharmegyei, élesdi, révi, hernád-völgyi, fával égetett, darabos, kömentes igen szapora mész.

Műtrágya

ásványi és csontliszt, Superfosfát, debreceni szárított fekáli, kiváló hatású legolcsóbb légenytrágya szőlő, dohány, répa, tengeri, csalamádé, pillangósok alá.

Klár Andor cég

bank- és áruüzlet, műszaki iroda

Távirat: **De brecen.** Telefon: **Klár Andor** 445. szám.

Pénz Klár.

Bank osztály: Törlesztéses kölcsönök, parcellázás. — Financirozások.

Műszaki osztály: Motorok, gépek, teljes gyári berendezések. — Műszaki cikkek. — Olaj. — Nyersolaj.

Kedvező fizetési feltételek! Pontos, előzékeny kiszolgálás.

Tisztasága **30.000** koronával szavatoltatik.

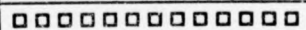


A konyhában és házban

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

Schlecht szarvasszappanával

Tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondosság szükségeltetik.





CLAYTON & SHUTTLEWORTH

Budapest, Váci-körút 69.

Által a legújabb és árak mellett ajánlatosak:

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmaszalozók, járgány-cséplőgépek, löher-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és eratógépek, szénagyújtók, boronák, sorvetelőgépek, Planet Jr. kapálók, szecskavágók, répavágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egykezes ecél-ekék, 2- és 3-vasú ecél és minden egyéb gazdasági gépek.



Bornyilvántartások,

melyeknek vezetését az új börtörvény (1908 : XLVIII t.c.) a Helygalja minden borkereskedőjére és termelőjére kötelezővé teszi jutányos áron kaphatók

Landesmann Miksa és társa könyv- és papirkereskedése Saujhely.

1602—1909. vh. szám.

Arveresi hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaújhe lyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 1133-1. sz. végzése következtében hivatalból képviselt Neukomm Antal javára 150 kor. 56 fill. és jár. erejéig 1909. évi május hó 25 én foganatositott kielégítési végrehajtás utján le s felülfoglalt és 865 koronára becsült következő ingóságok u. m. házi butorok, fegyverek, pipák stb nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljaújhe lyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 1133/2. sz. végzése folytán 350 korona 56 fillér tőkekövetelés utáni és ennek esedékes kamatai és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaújhe lyben az alperes lakásán Adrassy u. 49. sz. a leendő megtartására 909 június 25. napjának délelőtti 11 és fél óra határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. s 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni. Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfog-

laltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1908 : XLII. t.c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Sátoraljaújhe ly, 1909. május 5.

Rosner Imre, kir. bír. végrehajtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bír. végrehajtó az 1881. évi LX. t.c. 105. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaújhe lyi kir. járásbírósnak 1908. évi Sp. I 41—3. számú végzése következtében Dr. Tátray Dezső ügyvéd által képviselt özv. Kende Antalné javára 6000 korona és jár. erejéig 1909. évi április hó 23-án foganatositott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 3000 koronára becsült következő ingóságok u. m. egy automobil nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljaújhe lyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 684/2. számú végzése folytán 6000 kor. tőkekövetelés ennek esedékes kamatai és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaújhe lyben alperes lakásán Adrassy-u. 54. sz. leendő megtartására 909 június 25-ik napjának d. e. 12 óra határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881: évi LX. t.c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfog-

Sátoraljaújhe ly, 1909. május 26.

Rosner Imre, kir. bír. végrehajtó

Kocsi és kerékgyártó

műhelyemben készült jó minőségű következő munkákat nagy mennyiségben tartok raktáron:

Nehéz és könnyebb gazdálkodási szekereket teljesen készen.

Gazdálkodási szekérhez famunkákat. Rugós kocsihoz szekrényeket és ahhoz szükséges mindenféle famunka részeket (a szekrények különféle alakban és kivitelben kaphatók.)

Fenti munkákat, tekintettel a nagy készletre, olcsó áron szállítom, kész kocsi és szekér megrendeléseket pontosan teljesítek.

Tisztelettel:

Kulits János kocsi és kerékgyártó Sátoraljaújhe ly

Kossuth Lajos-utca 24. szám.

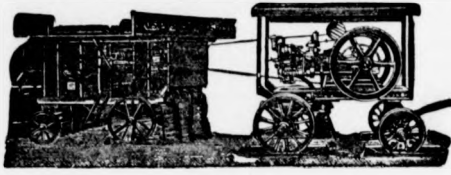
OSERS és BAUER

kizárólagos motorgyár

WIEN, XX., Dresdner-strasse 81—83a.

Magyarországi fióktelep:

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18.



BENZIN-LOKOMOBILOS

cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

Benzinmotorok. Szívógázmotorok.

A jelenkor legolcsóbb üzemereje 2—3 fillér üzemeltetésre óra lóerőnként. Több száz telep üzemben.

Elsőrendű szolid gyártmány!

Kedvező fizetési feltételek. Költségvetés és árjegyzék ingyen.

Benzinlokomobilos cséplőszerelvényeink többek között a következőknél tekinthetők meg üzemben: Ifj. Rohody Pál Bercezel, Szabolcs m. Farkas Ferenc Bercezel, Szabolcs m. Jesko Mihály Csemernye, Varannó mellett, Dörner Károly Nagyazár Gálszécs mellett, Ziegler Zsigmond Mogyorós, Mándok mellett, Kovács Albert Berencs, Patroha mellett.

Hirdetmény

a Ghyczy József ur dargói erdejében műszakilag felvett faanyag eladására.

Eladás tárgyát képezi a Czepla-Ubocs nevű erdő részben mintegy nyolcz kat. hold területen a kitermelésre alkalmas összes faanyag, melynek becsértéke 13675 korona 98 fillér.

A Pustyanka nevű erdő részben csupán a folyószámmal ellátott 270 drb. öreg tölgyfa, melynek becsértéke 9311 korona 42 fillér.

Az eladási és kihasználási részletes feltételeket Dargón Már János erdővédnél tudhatók meg, a kitermelésre szánt területeket és azok faanyagát ugyancsak Dargón Már János erdővéd mutatja meg.

Ajánlat mind a két tételre együttesen vagy külön-külön is tehető, de az ajánlatban kitéendő, hogy az ajánlattevő az eladási részletes feltételeket ismeri és azokat elfogadja.

Az ajánlatok Szabó György ügyvédhez Komáromba küldendőek.

Megyei Általános Bank

részvénytársaság.

Elfogad betétet kamatozás végett. Leszámitol váltó és jelzálogkölcönt. Bevált külföldi pénzeket (dollárokat) folyó számla hitelt és óvadékat nyújt kedvező feltétellel.

Eszközül 10—50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt.

Vásárol megbízásra értékpapírokat, sorsjegyeket és előlegezi az értéket havi törlesztésre. Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság igazgatósága.

Magyar forrás

Húgyhajtó és húgysavoldó

Magyar forrás

Szultán-forrás.

Nagyon kellemes, tiszta ízű, természetes szénsavban gazdag, bór s dus Lithion tartalmu ásványvíz, nincsen kellemetlen mellékíze.

Gyógyító és üdítő ital.

Dus Lithion-tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgy- s húgyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, eszusz bántalmaknál; továbbá a légző s emésztő-szervek hurutos bajainak gyógyítására.

SZULTÁN Lithion-gyógyforrás-vállalat.

Kútkezelőség s központi iroda: Eperjes. Igazgatóság: Budapest, IV., Ferencz József-rakpart 22. — Kapható már külföldön.

Telefon Eperjesen: 74.

Telefon Budapest: Igazgatóság: 111—93.

Kapható mindenütt.

Főraktár Sátoraljaujhelyben: Bilanovits P. és társa cégénél.

HASCHEK és RÓZSA

építkezési kőfaragóvállalat, sirkőraktár és szobrászati műterem

KASSA, Pesti-ut 9/a. Telefon 194. szám.

Sirkövek: Raktáron tartunk svédgranit, sienit és labrador; továbbá márványokban: sziléziai, olasz, karszti, ruszki, czeai, görög és többféle hazai márványfajokat.

Szobrászat: Készítünk művészi kivitelű angyalszobrokat, melyeket különösen gyermekirokra ajánlunk, továbbá szent-szobrokat templomokba. Ugy minden kőfajban, valamint fában is készíthetjük.

Építész: Elvállalunk a kőfaragó szakmába vágó minden néven nevezendő építkezési munkálatokat. Továbbá az építész és építető urak különös figyelmébe ajánljuk, hogy a szepesváraljai mészkövet, valamint az építkezési célokra szintén nagyon alkalmas técsői homokkőkészítményeket nálunk nagyon jutányos áron beszerezhetik. A midőn a fentiek felsorolása után biztosítjuk a nagyérdemű közönséget szolid kiszolgálásról, valamint a reánk bízott munkánk szakszerű kiviteléről, ajánljuk magunkat további b. pártfogásukba.

Kiváló tisztelettel

Haschek és Rózsa.

Megrendelések eszközölhetők Nagymihályban is **Krizsek István** kőfaragónál Gróf Andrássy Dénes-utca 44. sz.

Ajánljuk a t, építő, építész és műszkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen környezetmentes

I. rendű darabos meszet,

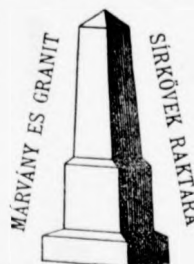
mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Szalmóczi mész- és agyagipar

részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Sürgönycím: Mészársaság. Telefon 32. sz.



Márvány és Granit sirkövek kaphatók

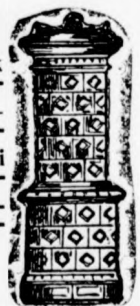
Az Eperjesi Népbank

kályhagyárának ös-

szeg gyártmányai

gyári áron megren-

delhetők



Behyna Testvéreknél Sátoraljaujhelyben.

„Eperjesi Népbank”
kályhagyára.